

# CURRICULUM VITAE

**First name:** ALINA-ROXANA

**Last name:** ZAMFIRA

**Date of birth:** 20<sup>th</sup> January 1981

**Civil status:** unmarried

**Address:** Calea București nr. 55, bl.31 A, sc.1,  
ap. 21, et. 7, Craiova, jud. Dolj.

**Phone:** *mobile:* 0724 746567

*home:* 0351 419310

**E-mail:** [roxanazamfira@yahoo.com](mailto:roxanazamfira@yahoo.com)

**Occupation:** Junior Lecturer at the University of Craiova, the Department of Applied Foreign Languages. My job is to teach English and/or French for Specific Purposes. At present, I teach ESP at the Faculty of Automatics, Computers and Electronics.

## **University studies:**

- In 2003, I graduated from the University of Craiova, the Faculty of Letters, the English-French section.
- Scholarship holder (2001-2002 academic year) at the University of Avignon, France.
- In 2006, I graduated the American Studies M.A. programme from the University of Bucharest, the Faculty of Foreign Languages and Literatures.
- PhD candidate (October 2007 – present); PhD coordinator: Professor Ioana Murar, PhD; title of thesis: *Textual and Linguistic Features of Advertising Discourse. An Exploration into the Language of Commercial Advertising in Women's Magazines.*

## **Other certificates:**

- Certificate of English and French Translator and Interpreter, issued by the

Romanian Ministry of Justice

- Driving Licence – Vehicle Category: B

**PC skills:** - Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft PowerPoint.

**Teaching activity:**

1<sup>st</sup> March 2008- Junior Lecturer at the University of Craiova, the Department of Applied  
present: Foreign Languages.

1<sup>st</sup> October 2004- Junior Assistant at the University of Craiova, the Department of  
1<sup>st</sup> March 2008 Applied Foreign Languages.

1<sup>st</sup> October 2003- Substitute Junior Assistant at the University of Craiova, the Department  
1<sup>st</sup> October 2004: of Applied Foreign Languages.

■ I have taught English and French at the following faculties:

- The Faculty of Automatics, Computers and Electronics (English – 2006-present);
- The Faculty of Economics and Business Management (English – 1 year; French – 1 year);
- The Faculty of Sport (English – 2 years);
- The Faculty of Agronomy (English – 1 semester);
- The Faculty of Geography (English – 1 year).

**Academic research:**

.

**Published papers:**

1. *The Butterfly-Man in Joseph Conrad's "Lord Jim"*, Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English, year II, no.1, 2001, Editura Universitaria Craiova, pp. 230-8;

2. *Edgar Allan Poe's Dying Raven*, Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English, year III, no.1, 2002, Editura Universitaria Craiova, pp. 198-205;

3. *Paying for the "Stuffed Dog" in Ernest Hemingway's "Fiesta – The Sun Also Rises"*, Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English, year IV, no.1, 2003, Editura Universitaria Craiova, pp. 294-301;

4. *The Inconsequent Action in Raymond Carver's "Tell the Women We're Going" – the Expression of Crisis*, Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English, year VI, no.1, 2005, Editura Universitaria Craiova, pp. 283-93 (paper presented at: “The 4<sup>th</sup> International Conference ‘Language, Literature and Cultural Policies’, Craiova – 5-6 November 2004”);

5. *Aspects of Dislocation in Sandra Cisneros' "No Speak English"*, Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English, year VI, no. 2, 2005, Editura Universitaria Craiova, pp. 213-9;

6. *Jazz Patterns in Toni Morrison's "Jazz"*, Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English, year VIII, no.2, 2007, Editura Universitaria Craiova, pp. 130-7;

7. *The Subversion of Liberal Values and the Questioning of Identity in Philip Roth's "American Pastoral"*, Annals of the University of Craiova, Series: Philology – English, year IX, no. 2, 2008, pp. 297-308 (paper presented at: “The 6<sup>th</sup> International Conference ‘Language, Literature and Cultural Policies – Obsessive Discourse’, Craiova, October 25-27, 2007”);

8. *Violence and Fundamentalist Religion in Frances Fitzgerald's "Cities on a Hill. Liberty Baptist – 1981"*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul I, Nr. 1-2/2006, Editura Universitaria Craiova, pp. 215-22 (paper presented at: “Sesiunea Științifică a Departamentului de Limbi Străine Aplicate al Universității din Craiova, Craiova 2006”);

9. *Sports in England – Past and Present*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul I, Nr. 1-2/2006, Editura Universitaria Craiova, pp. 451-6 (paper presented at: “Sesiunea Științifică a Departamentului de Limbi Străine Aplicate al Universității din Craiova, Craiova 2006”);

10. *Art and Advertising – Negotiating Reading*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate, anul III, Nr. 1-2/2007, Editura Universitaria Craiova, pp. 316-20 (paper presented at: “Sesiunea Științifică a Departamentului de Limbi Străine Aplicate al Universității din Craiova, Craiova 27 februarie 2007”);

11. *The Application of Speech Acts Theory to the Discourse of Advertising*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul IV, Nr. 1-2/2008, Editura Universitaria, pp.199-208 (paper presented at: “Sesiunea Științifică a Departamentului de Limbi Străine Aplicate al Universității din Craiova, Craiova 2008”);

12. *Means of Realization of Verbal Humour in the Discourse of Advertising*, Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate, Anul V, Nr. 1-2/

2009, Editura Universitaria, pp.457-468 (paper presented at: “The International Colloquium ‘Language, Culture, Civilisation’, Craiova, 3-5 martie 2009”).

### **Pre-Prints:**

1. *Linguistic Functions in the Advertising Communication* (paper presented at: “The 7<sup>th</sup> International Conference ‘Language, Literature and Cultural Policies – Interfaces’ of the Department of British and American Studies, Faculty of Letters, University of Craiova, 13-15 November, 2008”);

2. *Aspects of the Advertising Text from a Semantic Perspective* (paper presented at: “The 8<sup>th</sup> International conference ‘Language, Literature and Cultural Policies – From Evolution to Involution’ of the Department of British and American Studies, Faculty of Letters, University of Craiova, 2-4 October 2009”).

3. *Rhetorical Figures in the Advertising Text* (paper presented at: „Colocviul Internațional Limbă, Cultură, Civilizație – a IX-a ediție”, the Department of Applied Foreign Languages, the University of Craiova, 27 March 2010).

4. *Morphological Features of Advertising Discourse*, in *Description and Usage of Linguistic Patterns*. The Centre for the Research of European Linguistic and Cultural Identities, Craiova, Romania, 2009. Craiova: Universitaria.

5. *The Relevance of Culture and of the Text Type for the Translation of the Advertising Material*, in *Intercultural Landscapes. Beyond Language and Cultural Ego*. The Centre for the Research of European Linguistic and Cultural Identities, Craiova, Romania, 2010. Craiova: Universitaria.

### **Work experience on the basis of collaboration contracts:**

#### **Interpreter:**

- Halcrow Romania, Bucharest (a British multinational, it specializes in the provision of planning, design and management services for infrastructure development worldwide).

18<sup>th</sup> – 19<sup>th</sup> July 2005: English to Romanian, Romanian to English, for Halcrow’s representative in Craiova, Râmnicu-Vâlcea and Pitești, Romania.

- CINOP (international consortium, consultancy organisation, and the centre for expertise for the innovation of vocational education and training and adult and continuing education in the Netherlands).

23<sup>rd</sup> – 25<sup>th</sup> May 2007; 27<sup>th</sup> – 30<sup>th</sup> June 2007: English to Romanian, Romanian to English, for experts at training sessions in Sinaia, Romania (Phare programme).

- JTI International, Bucharest (cigarette factory).

2<sup>nd</sup> – 20<sup>th</sup> July 2007: French to Romanian, Romanian to French, for the company experts participating in a training course.

**English teacher and trainer:**

- Doljchim S.A., Craiova (chemical plant).

20<sup>th</sup> December 2004 – 25<sup>th</sup> April 2005: I taught English for specific purposes (advanced level) to the company managers.

- Bell Bucharest (a partner of Bell International, an international company, which offers foreign language courses for adults).

13<sup>th</sup> May 2008 – 11<sup>th</sup> November 2008: I taught English to a manager of S.C. Petrom S.A. Craiova.

**Hobbies:** reading, films, music, plastic arts, travelling.